



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

ENGLISH



DRYWALL SANDER

**MODEL:TM793
RTM3793**



Before you start working, read the operating instructions of the machine



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Wear ear-muffs

The impact of noise can cause damage to hearing



Wear a breathing mask

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

Wear ear-muffs

The impact of noise can cause damage to hearing.

Overall oscillation value determined according to EN 60745

Vibration emission value a_h , $DS=1.171m/s^2$, Uncertainty $K = 1,5 m/s^2$



Caution

The vibration value changes according to the area of application of the electric tool and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- a) Only use appliances which are in perfect working order.
- b) Service and clean the appliance regularly.
- c) Adapt your working style to suit the appliance.
- d) Do not overload the appliance.
- e) Have the appliance serviced whenever necessary.
- f) Switch the appliance off when it is not in use.
- g) Wear protective gloves.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



General safety regulations

WARNING: Please read all safety instructions and advises.

Failure in abiding the safety instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury.

The term "electric tool" used in the safety instructions means line-powered electric tools (with power wire) and battery powered electric tools (without power wire).

KEEP THESE SAFETY INSTRUCTIONS WELL.

1) Working place

a) Keep your working place clean and well lit.

Disordered and dark working places may lead to accidents.

b) Do not work with the electric tool in an explosive surrounding where there are combustible liquids, gases and dusts.

Electric tools cause sparks which can inflame the dust or the damp.

c) Keep away from children and other persons when working with the electric tool.

In case of distraction, you might loose control over the device.

2) Electric safety

a) The power plug of the tools has to fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Never use adaptor plugs together with earthed electric tools.

Unmodified plugs and fitting sockets lower the risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed surfaces like pipes, heaters, cookers and fridges.

It is a higher risk of electric shock if your body is earthed.

c) Keep tool away from rain and wet.

Penetration of water into an electric tool raises the risk of electric shock.

d) Do not divert the cable from its intended use to carry the tool, hang it or to pull the plug from the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.

Damaged or ensnarled cables raise the risk of electric shock.

e) If you work with your electric tool outside, only use extended wires being suitable for outside use.

Usage of extended wires, being suitable for outside use, can lower the risk of electric shock.

f) If you cannot avoid using the tool in a humid environment, use a suitable fuse protection.

Using a suitable fuse protection lowers the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Be attentive, watch what you are doing and do your work with the electric tool with sanity. Do not use any electric tool if you are tired, under drugs, alcohol or medicaments.

One moment of carelessness when using an electric tool can cause serious injuries.

b) Always wear personal protective equipment and always protection glasses.

Wearing of personal protective equipment like dust mask, anti-slip safety shoes, protection helmet or ear protection, according to the kind of use of the electric tool, lowers the risk of injury.

c) Avoid accidental start-up. Make sure that electric tool is switched off before connecting it to power supply, battery, lifting up or carrying.

Keep the finger on the switch when carrying the tool or connecting the tool to the power supply while turned on can cause accidents.

d) Remove adjusting tools or wrenches before turning on the machine.

A tool or wrench, being in a moving part of the machine can cause injuries.

e) Avoid abnormal posture.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Stand safe and always keep the balance.

Thus you can better control the tool in unexpected situations.

f) Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from movable parts.

Loose clothes, jewelry or long hair could be caught by movable parts.

g) When dust vacuum- and collection devices can be assembled, make sure that they are connected and used properly.

Using a dust vacuum device can lower danger from dust.

4) Careful handling and use of electric tools

a) Do not overload the machine. Always use the electric tool being suitable for your work.

With the suitable tool you work safer and better in the given power range.

b) Do not use electric tools with a defect switch.

An electric tool which you cannot turn on or off is dangerous and must be repaired.

c) Pull the plug from the socket and/or remove the battery before you adjust the device, change equipment or store the tool.

This will avoid accidental start-up of the electric tool.

d) Keep away unused electric tools from children. Do not let persons use the tool, which are not used to it or never read this instruction.

Electric tools are dangerous when used by inexperienced persons.

e) Maintain the electric tool with care. Check if movable parts run properly and don't trap, if parts are broken or damaged and that the function of the tool is not affected. Repair damaged parts before using the tool.

The cause of many accidents is bad maintained electric tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean.

Well maintained cutting tools with sharp knife edges trap less and are easier to use.

g) Use electric tool, auxiliary, additional tools according to these instructions. Consider working conditions and the work task. The use of electric tools for different purposes than intended can cause dangerous situations.

5) Service

a) Let your electric tool only repair by qualified personnel and with original spare parts. This will ensure, that the safety of the device will be kept.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Additional safety regulations



WARNING! Read all safety regulations and instructions to lower the risk of injuries.

WARNING! The dusts, emerging while working with the tool, can be dangerous for health:

- Always wear a mask and protection glasses when working with grinding tools.
- Never work with asbestos-containing materials. Asbestos causes cancer.
- Special caution with grinding lead-containing materials:
 - All persons working with the device or accessing the working place, have to wear a special mask to protect from lead paint and –damp.
 - No access to the work place for children and pregnant women.
 - Do not eat, drink or smoke at the working place.
- Contact with grinding dust or inhaling it (e.g. of lead-containing paints) can cause health damages to the user or other present persons. Always wear suitable personal protection equipment e.g. dust mask and use the dust bag when grinding.
- Always keep away the power cable from movable parts of the device.
- Wear protection glasses, esp. when grinding over head.

ELECTRIC SAFETY

- The current on the label have to comply with the power supply.
- If the power cord of the device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or his customer service or similar qualified persons, to avoid dangers.
- Immediately throw away the old cord or plug after replacing it. Plugging in a loose cord into the socket is dangerous.
- Only use approved extension cords which are suitable for the power input of the machine. The conductors must have a cross-section of min. 1.5 mm². Always completely release cord when using a cable drum.
- Do not wind the cord and avoid body contact with it.

a) This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

NOTE List only those operations that were not included in the first warning. If all listed operations are recommended, then this warning may be omitted but all subsequent warnings must be given without an exclusion.

c) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

d) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

e) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

f) The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbour holes that do not



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)



match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

- g) **Do not use a damaged accessory.** Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.

Damaged accessories will normally break apart during this test time.

h) **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*

i) **Keep bystanders a safe distance away from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

j) **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.*

Position the cord clear of the spinning accessory. *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*

m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*

n) **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*

o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*

p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.**
- b) **Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.**
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.**
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.**
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.**

Safety Warnings Specific for Sanding Operations:

- a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturer's recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.**

Technical Specifications

Model	RTM3793	
Rated power	710W	
Rated Voltage / Frequency	220V~50Hz	
No-load speed	1000-2100(r/min)	
Sandpaper Diameter	φ 225(mm)	
Length	1000-1850 mm	
Protection class	II	
Sound pressure level	83.1 dB(A)	K=1.5 dB
Sound power level	94.1 dB(A)	K=1.5 dB
Hand-arm vibration	1.171 m/s ²	K=1.5 m/s ²

Wear ear-muffs

The impact of noise can cause damage to hearing.

Overall oscillation value determined according to EN 60745

Vibration emission value ah, DS=1.171m/s², Uncertainty K = 1,5 m/s²



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Diagram:



Installation

□ Before the repair or replacement parts, electric tool accessories, be sure to pull out the plug from the socket.

Assemble instruction

a. Unpacking status shown on below picture



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

b. Support arm Installation shown on below picture (Insert support arm to the plastic clamp, insert and tighten screws into both left and right support arm with hex spanner).



c. Telescopic pipe installation (Insert telescopic pipe into front pipe, adjust to suitable length, turn the locking nut into the front plastic pipe and lock.)



Choose sanding paper

According to the material and the grinding effect, select the appropriate sandpaper

Material	using	Grit
–Pigment	Removal of the pigment	40
– Paint		60
–Filling agent	Grinding bottom pigment (such as finishing bottom)	80



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

–Interstitial material	Brush paint, grinding residues	100
	Pigment layer drips and convex	120
	Flat bottom material for painting	180

The replacement of sanding paper

Before installing the new paper, must first clear dirt sticking grinding wheel, such as the use of brush. Grinding surface adhesive disc has a layer of lint, it can quickly and easily installed flocking self-adhesive sandpaper. The surface grinding sandpaper pressed in the adhesive disc



The replacement of grinding disk stuck

The output shaft is inserted into the adhesive disc center with six angle wrench clockwise rotation angle in the six hex hole, and at the same time, the hands hold the adhesive disc grinding, grinding disc can be remove adhesive



To connected with the dust collecting bag

In order to protect the operator to reduce dust suction and site cleaning process at work, in the work process please connect the machine with dust bag. As shown in the figure is connected with the suction pipe, the other end is connected with the dust collecting bag.



Sanding wheel speed regulation

The sanding of the grinding disk rotation speed can be adjusted according to different conditions and grinding quality requirements.



The telescopic pipe

According to the needs of different grinding position, can be the length of the machine

to adjust between 1000-1850mm. The locking nut counter-clockwise to loosen, the pipe is pulled to the right length, and then clockwise rotating locking.



Maintenance

Keep tools clean, clean up debris and dust.

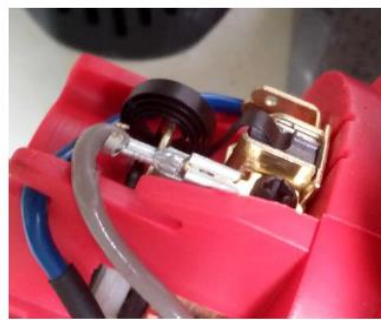
Often add in lubricating oil and grease (reducer, bearing) to keep the tool flexible operation.

Always check the power cable, plug, switch, so that the tools in good condition.

Power tools produced by the company are quality inspection Strict, if the machine still occurs failure, please repair the machine to the authorization of the customer service department

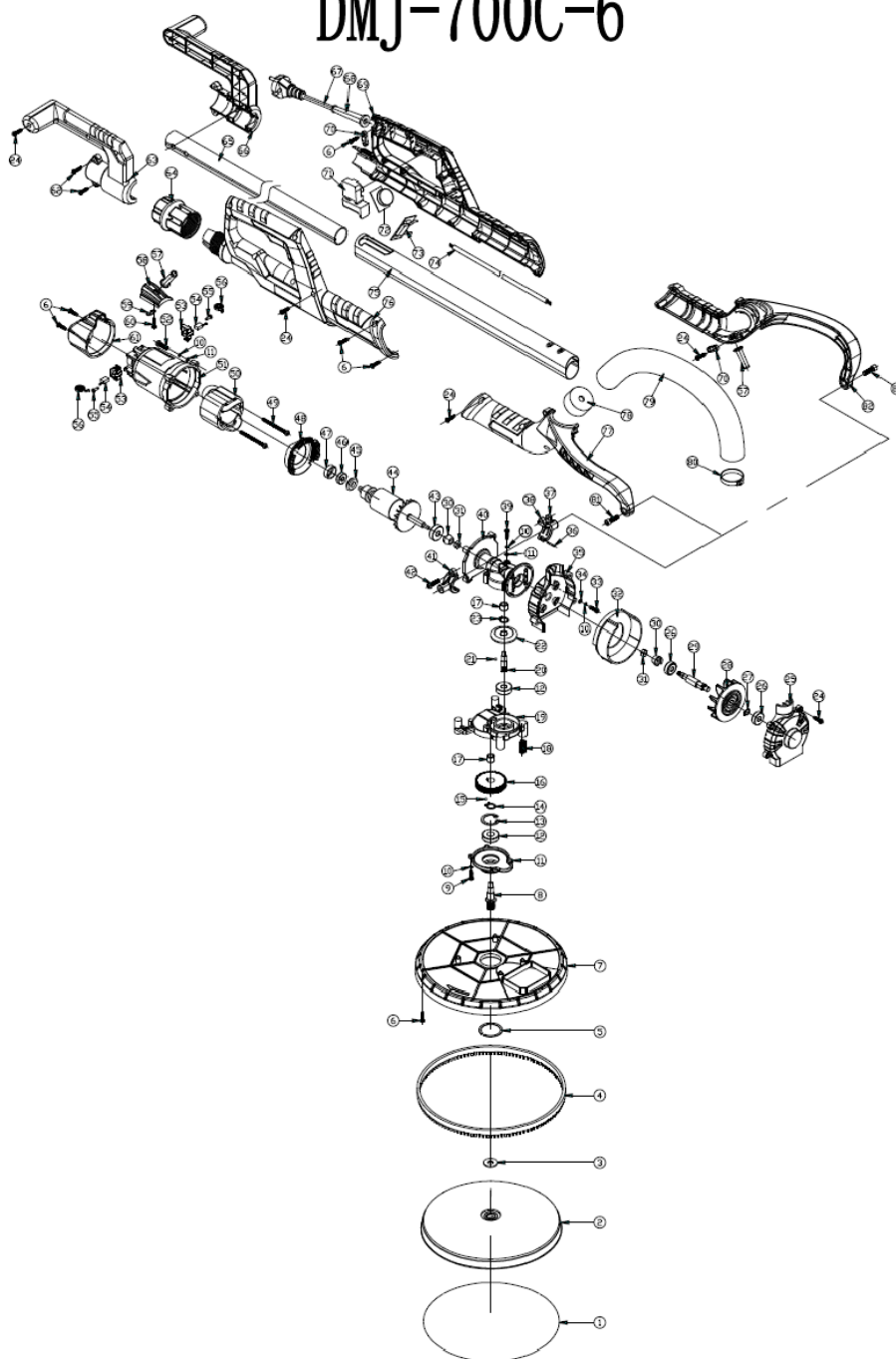
Carbon Brush replacement

The accessories includes an original set of carbon brush, when the carbon brush wear limit, replace with the new one. "+" screwdriver counter clock wise unscrew the brush cover, remove the original carbon brush, to put new carbon brush to brush holder and screw on the brush cover.





DMJ-700C-6



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Exploded View

NO.	DESCRIPTION	NO.	DESCRIPTION
1	sandpaper	42	screw
2	adhibit tray	43	bearing
3	wool mat	44	rotor
4	nylon brush skirt	46	bearing
5	circlip	47	bearing cover
6	screw	48	wind loop
7	plastic cover	49	screw
8	screw	50	stator
9	spring	51	motor housing
10	front cover	52	screw
11	bearing	53	brush holder
12	circlip-internal	54	carbon brush
13	shaft	55	screw
14	circlip-external	56	coil spring
15	steel ball	57	protect cover
16	big gear	58	cable cover
17	needle bearing	59	plate
18	spring	60	screw
19	gasket	61	back cover
20	gear shaft	62	screw
21	steel ball	63	right rear handle
22	bevel gear	64	pipe screw
23	shaft circlip	65	telescope tube
24	screw	66	left rear handle
25	blade cover	67	cable
26	bearing	68	cable cover
27	shaft circlip	69	left handle
28	fan blade	70	cable plate
29	fan shaft	71	on/off switch
30	bevel gear	72	variable speed control
31	locknut	74	cable
32	front wind loop	75	tube
33	screw	76	right handle
35	back blade cover	77	right front arm
36	straight pin	78	pipe adapter
37	locknut	79	vacuum pipe
38	left clamp	80	hoop
39	screw	81	inner screw
40	gear box	82	left front arm
41	right clamp		



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

MAȘINA DE ȘLEFUIT GIPS-CARTON



MODEL TM 793 RTM3793

Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile de utilizare a dispozitivului



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

Пуртаți antifoane



Impactul zgomotului poate provoca tulburări de auz.



Пуртаți o mască respiratorie

Praful care apare atunci când lucrați cu lemn și alte materiale similare este dăunător sănătății. Nu utilizați dispozitivul pentru a prelucra materialele care conțin azbest!



Пуртаți ochelari de protecție

Scântei apărute în timpul lucrului sau așchii, rumeguș și praf, emise de dispozitiv pot cauza pierderea vederii.

Пуртаți antifoane

Impactul zgomotului poate provoca tulburări de auz.

Valoarea totală a oscilației este determinată conform EN 60745

Valoarea emisiilor de vibrații ah, $DS = 1.171 \text{ m/c}^2$, nedeterminare $K = 1,5 \text{ m/c}^2$



Atenție

Valoarea vibrațiilor variază în funcție de domeniul de aplicare al sculei electrice și poate depăși valoarea stabilită în circumstanțe excepționale.

Reduceți la minimum emisiile de zgomot și vibrațiile.

- Utilizați numai aparatele care sunt în stare perfectă.
- Mențineți și curățați regulat aparatul.
- Adaptați stilul dvs. de lucru astfel încât să corespundă capabilităților aparatului.
- Nu supraîncărcați aparatul.
- Curățați aparatul ori de câte ori este necesar.
- Opriti aparatul atunci când nu îl utilizați.
- Purtați mănuși de protecție.

Dispoziții generale de siguranță

AVERTISMENT: Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile și sfaturile de siguranță.

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave. Termenul "sculă electrică" folosit în instrucțiunile de siguranță înseamnă scule electrice cu alimentare electrică (cu conductor de alimentare) și scule electrice cu baterii (fără conductor de alimentare).

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎNTR-UN LOC SIGUR.

1) Locul de muncă

a) Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.

Lucrul într-un loc de muncă dezordonat și întunecat poate provoca accidente.

b) Nu utilizați scula electrică într-un mediu exploziv în care există lichide, gaze și praf foarte inflamabile.

Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau pot provoca daune.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

c) **Nu lăsați copiii și alte persoane în apropierea locului de muncă atunci când folosiți scula electrică.**

În cazul în care atenția dvs. este distrasă, este posibil să pierdeți controlul asupra dispozitivului.

2) Siguranță electrică

a) **Ștecherul de alimentare a sculei electrice trebuie să se potrivească cu priză. Ștecherul nu trebuie modificat în nici un fel. Nu folosiți niciodată ștecherile adaptoare împreună cu scule electrice împământate.**

Prizele și ștecherile nemodificate, originale reduc riscul de electrocutare.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, încălzitoarele, aragazurile și frigiderele.**

Dacă corpul dvs. este împământat, riscul de electrocutare este mai mare.

c) **Țineți scula electrică departe de ploaie și umiditate.**

Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.

d) **Nu modificați destinația cablului, cum ar fi purtarea sculei, agățarea acesteia sau scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau agățate cresc riscul de electrocutare.**

e) **Dacă utilizați scula electrică în aer liber, utilizați numai cabluri alungite care sunt potrivite pentru utilizare în exterior.**

Utilizarea cablurilor alungite care sunt potrivite pentru utilizare în exterior poate reduce riscul de electrocutare.

f) **Dacă nu puteți evita utilizarea sculei electrice într-un mediu umed, utilizați o protecție corespunzătoare cu siguranțe.**

Utilizarea unei protecții corespunzătoare cu siguranțe reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

a) **Aveți grijă, urmăriți ceea ce faceți și operați cu scula electrică cu înțelepciune. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosiți, sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.**

Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca vătămări grave.

b) **Folosiți întotdeauna mijloace de protecție personală și ochelari de protecție.**

Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi masca de praf, încălțăminte anti-alunecare, casca de protecție sau protecția urechii, în funcție de tipul de utilizare a sculei electrice, reduce riscul de rănire.

c) **Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentare, la baterie sau la ridicare și transport.**

Dacă țineți degetul pe comutator atunci când purtați scula sau conectați scula electrică la sursa de alimentare, aceasta poate cauza accidente când este conectată la sursa de alimentare.

d) **Înainte de a porni mașina, scoateți instrumentele de reglare sau cheile de piulițe.**

O sculă electrică sau o cheie de piulițe situată în zona piesei în mișcare a mașinii poate cauza răniri.

e) **Evitați pozițiile incomode pentru muncă. Rămâneți în siguranță și păstrați întotdeauna echilibrul.**

În acest fel, puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.

f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați haine prea mari sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare.**

Hainele largi, bijuteriile sau părul lung ar putea fi prinse de piesele în mișcare.

g) **Atunci când se instalează aspiratoare și dispozitive de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.**

Folosirea unui aspirator poate reduce pericolele cauzate de praf.

4) Manevrarea și utilizarea cu grijă a sculelor electrice



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



a) Nu supraîncărcați mașina. Utilizați întotdeauna scula electrică care este potrivită pentru munca dvs.



Cu ajutorul sculei electrice potrivite veți lucra mai sigur și mai bine în diapazonul specificat al puterii.

b) Nu utilizați scule electrice cu un comutator defect.

Scula electrică pe care nu o puteți porni sau opri este periculoasă și trebuie reparată.

c) Scoateți ștecherul din priză și/sau scoateți bateria înainte de a seta dispozitivul, de a schimba echipamentul sau de a depozita aparatul.

Acest lucru va împiedica pornirea accidentală a sculei electrice.

d) Nu permiteți copiilor să utilizeze sculele electrice. Nu lăsați persoanele care nu au lucrat niciodată cu un astfel de instrument sau care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze instrumentul.

Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.

e) Întrețineți cu atenție scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se cuplează dacă piesele sunt deteriorate sau rupte sau dacă funcționalitatea instrumentului nu este afectată. Reparați piesele defecte înainte de a utiliza scula.

Cauza multor accidente este o sculă electrică întreținută în mod necorespunzător.

f) Țineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.

Instrumentele de tăiere bine întreținute, cu cuțite ascuțite, sunt mai puțin prinse și pot fi utilizate mai ușor.

g) Utilizați scule electrice, unelte auxiliare, de sprijin conform acestor instrucțiuni.

Luați în considerare condițiile de lucru și sarcina de lucru. Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

5) Service

a) Lăsați scula electrică să fie reparată numai de personal calificat și să fie folosite numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea sigură a dispozitivului.

Reguli suplimentare de siguranță

ATENȚIE! Citiți toate regulile și instrucțiunile de siguranță pentru a reduce riscul de rănire.

ATENȚIE! Praful care apare la manipularea instrumentului poate fi periculos pentru sănătate:

- Purtați întotdeauna o mască și ochelari de protecție atunci când lucrați cu instrumente de șlefuit.
- Nu folosiți niciodată materiale care conțin azbest. Azbestul cauzează cancer.
- Acordați o atenție deosebită la șlefuirea materialelor care conțin plumb:
 - Toate persoanele care lucrează cu dispozitivul sau au acces la locul de muncă trebuie să poarte o mască specială pentru a se proteja de vopsea cu plumb și umiditate.
 - Nu permiteți accesul la locul de muncă copiilor și femeilor însărcinate.
 - Nu mâncați, nu beți și nu fumați la locul de muncă.
- Contactul cu materialul de șlefuire sau inhalare (de exemplu vopsele de plumb) poate provoca daune sănătății operatorului sau altor persoane prezente. Utilizați întotdeauna echipament de protecție individuală potrivit, de exemplu masca de praf și utilizați sacul de praf atunci când șlefuiți.
- Țineți întotdeauna cablul de alimentare departe de părțile în mișcare ale dispozitivului.
- Purtați ochelari de protecție atunci când șlefuiți o suprafață peste cap dvs.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Curentul de pe etichetă trebuie să corespundă curentului de alimentare.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

- Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un atelier de încredere sau de o persoană calificată similară pentru a evita posibilele pericole.
- Îndepărtați imediat cablul sau ștecherul vechi după ce îl schimbați. Conectarea unui cablu cu un ștecher deteriorat la priză este periculoasă.
- Utilizați numai cabluri prelungitoare aprobate care sunt potrivite pentru puterea de intrare a dispozitivului. Conductoarele trebuie să aibă o secțiune transversală din min. 1,5 mm². Eliberați întotdeauna complet cablul atunci când utilizați un tambur de cablu.
- Nu înfășurați cablul și evitați contactul cu corpul.

a) Această sculă electrică este proiectată să funcționeze ca un instrument de șlefuit. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această scula electrică.

Nerespectarea tuturor indicațiilor de mai jos poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

b) Nu se recomandă efectuarea de operații, cum ar fi șlefuirea, perierea, lustruirea sau tăierea cu această scula electrică. Operațiile pentru care nu este proiectat pot provoca pericole și pot cauza vătămări corporale.

NOTĂ Sunt specificate numai acele operațiuni care nu sunt incluse în primul avertisment. Dacă toate operațiile enumerate sunt recomandate, acest avertisment poate fi omis, însă toate avertismentele ulterioare trebuie respectate fără excepție.

c) Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate în mod special și nu sunt recomandate de producătorul sculei electrice. Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula dvs. electrică, acesta nu garantează o funcționare sigură.

d) Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot sări din sculă electrică.

e) Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice. Accesoriile cu dimensiuni neconforme nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.

f) Dimensiunea de gabarit a roților, a flanșelor, a plăcuțelor de disc sau a oricărui alt accesoriu trebuie să se potrivească corect cu axul sculei electrice. Accesoriile cu dimensiuni de gabarit ale orificiilor care nu se potrivesc cu dimensiunile găurilor de montare din scula electrică pot ieși din echilibru, vor vibra prea tare și pot cauza pierderea controlului.

g) Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare verificați astfel de accesorii, cum ar fi discuri abrazive pentru răzuire și fisuri, placă - pentru fisuri, rupturi sau uzura excesivă, perie de sârmă pentru conductoare slăbite sau fisurate. Dacă o sculă electrică sau un accesoriu a fost scăpat, verificați dacă există defecțiuni sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După ce verificați și instalați accesorii, poziționați-vă și faceți așa ca trecătorii să stea departe de accesoriul rotativ și operați cu scula electrică la viteza maximă într-un minut.

Accesoriile deteriorate se descompun de obicei în timpul acestui test.

i) Purtați echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, utilizați o mască de protecție sau ochelari de protecție potrivite. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție împotriva prafului, mijloace de siguranță pentru protecția auzului, mănuși și o șorț de lucru, capabile să oprească particule abrazive mici sau bucățile din detalii. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare rezultate din diverse operațiuni. Maska de protecție împotriva prafului sau respiratorul trebuie să poată filtra particulele care apar în timpul lucrului. Expunerea prelungită la zgomot de intensitate ridicată poate duce la pierderea auzului.

j) Păstrați trecătorii la o distanță sigură de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Fragmente din detaliul de prelucrat sau dintr-un dispozitiv atașat rupt pot zbura și pot cauza răni în afara zonei imediate de acțiune.

k) Utilizați scula electrică numai pentru suprafețele izolate pentru prindere în timpul unei operații în care accesoriul de tăiere poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu.. Accesoriul



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

de tăiere care intră în contact cu un conductor sub tensiune poate transmite tensiunea pieselor metalice ale sculei electrice și operatorul să primească o electrocutare.

Introduceți cablul în afara diapazonului accesoriului rotativ. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau cuplat și mâna dvs. poate fi trasă în accesoriul rotativ.

l) Nu puneți niciodată scula electrică în jos până când accesoriul nu se oprește complet. Accesoriul rotativ poate fi atașat la suprafață și poate scoate scula electrică în afara controlului dvs.

m) Nu utilizați scula electrică în timp ce o purtați. Contactul accidental cu accesoriul rotativ vă poate lovi hainele și să tragă accesoriul în corpul dvs.

n) Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice. Ventilatorul motorului trage praful de metal în interiorul carcasei și acumularea excesivă poate provoca pericole electrice.

o) Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile zburătoare pot aprinde aceste materiale.

p) Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate provoca electrocutare sau șoc.

Recul și avertismente conexe

Reculul este o reacție bruscă la o roată rotativă presată sau prinsă, o placă, o perie sau alt accesoriu presat sau prins. Presarea sau prinderea cauzează o frânare rapidă a accesoriului rotativ care la rândul său determină mișcarea necontrolabilă a sculei electrice în direcția opusă rotirii accesoriului în punctul de conectare.

De exemplu, dacă roata abrazivă este prinsă sau presată de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de prindere se poate îmbina cu suprafața materialului, ceea ce, la rândul său, determină ridicarea sau sărirea roții. Roata poate sări către sau să se deplaseze de la operator, în funcție de direcția de deplasare a roții la punctul de prindere. Roțile abrazive se pot sparge, de asemenea, în aceste condiții.

Reculul rezultă din utilizarea necorespunzătoare a sculelor electrice și/sau acțiunile sau condițiile necorespunzătoare și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție necesare după cum se arată mai jos.

a) Țineți ferm mânerul sculei electrice și plasați corpul și umărul dvs. astfel încât să puteți rezista reculului. Utilizați întotdeauna un mâner suplimentar, dacă acesta este prevăzut, pentru controlul maxim asupra reculului sau reacției momentului rotativ la pornire. Operatorul poate controla reacțiile momentului rotativ sau reculului dacă se iau măsuri de precauție.

b) Nu puneți niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ. Accesoriul poate sări peste mâna dvs.

c) Nu plasați corpul dvs. acolo unde scula electrică se va mișca dacă apare un recul. Reculul va deplasa scula electrică într-o direcție opusă mișcării roții la punctul de prindere.

d) Aveți grijă deosebită atunci când lucrați cu unghiuri, muchii ascuțite etc. Evitați sărirea și lipirea accesoriului. Unghiurile, muchiile ascuțite sau sărirea pot lovi accesoriul rotativ și pot provoca pierderea controlului sau recul.

e) Nu așezați un fierăstrău cu lanțuri pentru tăierea copacilor sau un disc dințat de tăiere. Astfel de lame creează lovituri frecvente și provoacă pierderea controlului.

Avertismente privind siguranță specifice operațiilor de șlefuire:

a) Nu utilizați șmirghel cu dimensiuni prea mari. Urmați recomandările producătorului atunci când alegeți un șmirghel. Șmirghelul mai mare care se extinde dincolo de placa de șlefuit, creează un pericol de rupere și poate provoca blocare, rupere a discului sau recul.

Specificații tehnice

Model	RTM3793
Putere nominală	710W
Tensiune nominală / frecvență	220V ~ 50Hz



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Viteza în mers gol
Diametrul șmirghelului
Lungime

1000-2100 (turații/min.)
Ø 225 (mm)
1000-1850 mm



Clasă de protecție II

Nivelul presiunii sonore 83.1 dB (A) K = 1.5 dB

Nivelul de putere sonoră 94.1 dB (A) K = 1.5 dB

Vibrația mâină-braț 1,171 m/c² K = 1,5 m/c²

Purtați antifoane

Impactul zgomotului poate provoca tulburări de auz.

Valoarea totală a oscilației este determinată conform EN 60745

Valoarea emisiilor de vibrații ah, DS = 1.171 m/c², nedeterminare K = 1,5 m/c²

Diagramă:

Instalație



Tub de expansiune

e-mail: info@valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

□ Înainte de a repara sau înlocui piesele de schimb sau accesoriile din scula electrică, scoateți ștecherul din priză.

Instrucțiuni de asamblare

a) Dispozitivul în stare neambalată este prezentat mai jos

b) Instalarea unui braț de suport este prezentată în imaginea de mai jos. (Plasați brațul de suport pe scoaba de plastic, introduceți și strângeți șuruburile în rama de suport din stânga și din dreapta cu hexagon).



Furtun-vacuum

c) Instalarea tubului telescopic (Puneți tubul telescopic în tubul frontal, reglați lungimea corespunzătoare, rotiți piulița din tubul din p **Motor** ă și blocați.)



Alegerea șmirghelului

În funcție de material și efectul de șlefuire, selectați șmirghelul potrivit:

Material	Scop	Grit
----------	------	------



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

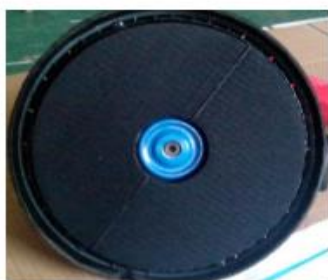
София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

- Pigment	Îndepărtarea pigmentului	40	
- Vopsea		60	
- Agent de umplere	Șlefuirea pigmentului de fund (finisare)		80
- Material intermediar	Vopsea, resturi din șlefuire	100	
	Stratul de pigment căzut sau umflat	120	
	Materiale pentru vopsirea fundului	180	

Înlocuirea șmirghelului

Înainte de a pune noul șmirghel, trebuie să curățați mai întâi roata de șlefuire, cum ar fi utilizarea unei perii. Suprafața de șlefuire a discului adeziv are un strat de fibre care ajută la instalarea rapidă și ușoară a șmirghelului autoadeziv. Suprafața de șlefuire a șmirghelului este presată pe suprafața discului adeziv.



Înlocuirea discului de șlefuit blocat

Arborele de ieșire este introdus în centrul discului adeziv cu o cheie hexagonală rotind în sensul acelor de ceasornic într-o gaură hexagonală și ținând cu mâinile în același timp discul adeziv astfel încât discul de șlefuire să îndepărteze adezivul.



Conectare la puntea de colectare a prafului



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Pentru a se proteja operatorul de aspirarea prafului în dispozitiv și procesul de curățare la fața locului



În timpul funcționării, înainte de procesul de lucru conectați mașina la punga de praf. După cum se arată în figură, dispozitivul este conectat la un furtun-vacuum, celălalt capăt fiind conectat la punga de colectare a prafului.

Reglarea vitezei de șlefuire

Viteza de șlefuire, viteza de rotire a discului de șlefuire poate fi reglată în funcție de diferitele condiții și cerințele de calitate a șlefuirii

Buton de reglare a vitezei



Tub telescopic

În funcție de necesitățile unei poziții diferite de șlefuire, lungimea tubului dispozitivului poate fi reglat între 1000-1850 mm. Piulița de blocare este rotită în sens invers acelor de ceasornic pentru a se slăbi.



Piulița de blocare



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Întreținere

Păstrați sculele electrice curate, curățați reziduurile de șlefuire și praful.

Adesea adăugați ulei de lubrifiere și grăsime (reductor, rulemnt) pentru a menține scula electrică în stare bună de funcționare.

Verificați întotdeauna cablul de alimentare, ștecherul, comutatorul astfel încât aceste piese să fie într-o stare bună.

Sculele electrice fabricate de companie au trecut printr-un control strict al calității. Dacă dispozitivul nu funcționează, vă rugăm să lăsați dispozitivul spre reparații numai la un centru de service autorizat

Înlocuirea periiilor de grafit

Accesoriiile includ un set original de perii de grafit, atunci când peria atinge limita de uzură, este înlocuită cu una nouă. Cu ajutorul șurubelniței încrucișate, în sensul acelor de ceasornic deșurubați capacul periei, scoateți peria originală de grafit, introduceți o perie nouă în suportul periei și înșurubați



capacul periei.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

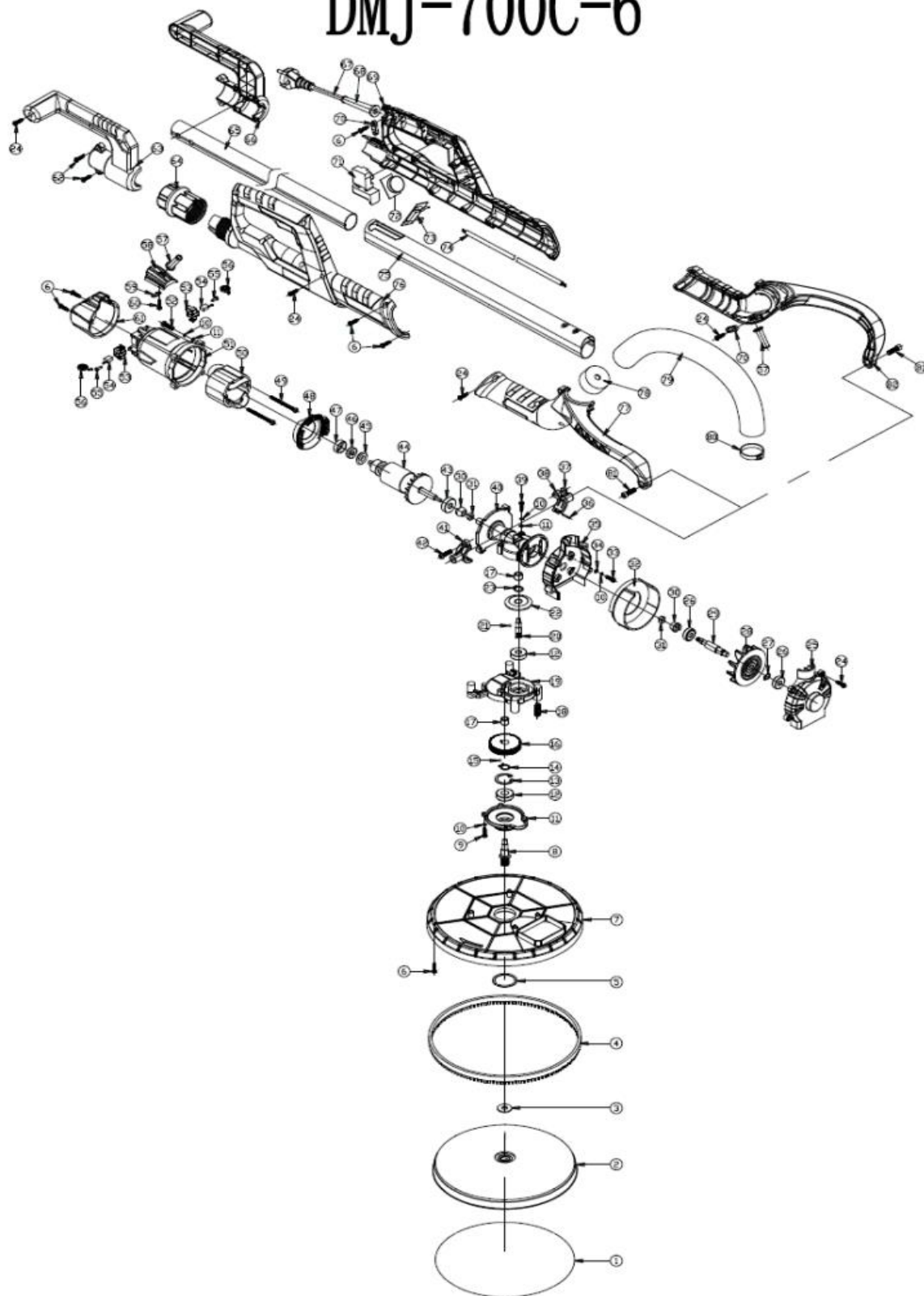
Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



DMJ-700C-6



Imagine în stare dezasamblată



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Nr.	DESCRIERE	Nr.	DESCRIERE
1	șmirghel	42	șurub
2	tava de primire	43	rulment
3	garnitură	44	rotor
4	perie din nailon	46	rulment
5	șaiabă de fixare	47	capacul rulmentului
6	șurub	48	contur
7	capac din plastic	49	șurub
8	șurub	50	stator
9	arc	51	carcasa motorului
10	capac față	52	șurub
11	rulment	53	suport de perii
12	șaiabă de fixare interioară	54	perie de grafit
13	arbore	55	șurub
14	șaiabă de fixare exterioară	56	arc spiralizat
15	bilă de metal	57	capac de protecție
16	roată dințată mare	58	capac pentru cabluri
17	rulment cu ace	59	placă
18	arc	60	șurub
19	garnitură	61	capac spate
20	arbore dințat	62	șurub
21	bilă de metal	63	mâner spate dreapta
22	roată dințată conică	64	șurub de tub
23	inelul arborelui	65	tub telescopic
24	șurub	66	mâner spate stânga
25	capacul lamei	67	cablu
26	rulment	68	capac pentru cabluri
27	inelul arborelui	69	mâner stânga
28	aripioarele ventilatorului	70	placa de cabluri
29	arborele ventilatorului	71	comutator
30	roată dințată conică	72	control de schimbare a vitezei
31	piuliță	74	cablu
32	conturul frontal	75	tub
33	șurub	76	mâner dreapta
35	capacul spate al lamei	77	umăr față dreapta
36	știft drept	78	adaptor de tuburi
37	piuliță	79	tub-vacuum
38	scoabă stânga	80	cerc
39	șurub	81	șurub interior
40	cutie de viteze	82	umăr față stânga
41	scoaba dreapta		



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

ШЛАЙФМАШИНА ЗА ГИПСОКАРТОН МОДЕЛ ТМ 793



RTM3793

Преди да започнете да работите, прочетете инструкциите за експлоатация на устройството



Носете наушници

Въздействието на шума може да доведе до увреждане на слуха



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Носете дихателна маска

Прах, който възниква при работа с дървен материал и други подобни материали, е вреден за здравето. Не използвайте устройството за да работите с материали, съдържащи азбест!



Носете предпазни очила

Искри, възникващи по време на работа или трески, стърготини и прах, изхвърляни от устройството, могат да причинят загуба на зрението.

Носете наушници

Въздействието на шума може да доведе до увреждане на слуха

Обща стойност на осцилацията е определена съгласно EN 60745

Стойност на вибрационните емисии a_h , $DS = 1.171 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Внимание

Стойността на вибрациите се променя в зависимост от областта на приложение на електрическия инструмент и може да надхвърли определената стойност при изключителни обстоятелства.



Сведете шумовите емисии и вибрациите до минимум.

- а) Използвайте само уреди, които са в отлично състояние.
- б) Поддържайте и почиствайте редовно уреда.
- в) Адаптирайте вашия работен стил, така че да съответства на възможностите на уреда.
- г) Не претоварвайте уреда.
- д) Почиствайте уреда винаги, когато е необходимо.
- е) Изключете уреда, когато не го използвате.
- ж) Носете защитни ръкавици.

Общи разпоредби за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, прочетете всички указания за безопасност и съвети.

Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Терминът "електрически инструмент", използван в инструкциите за безопасност, означава електроинструменти с електрическо захранване (със захранващ проводник) и електрически инструменти с батерии (без захранващ проводник).

СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА СИГУРНО МЯСТО.

1) Работно място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.

Работата в неподредено и тъмно работно място може да доведе до злополуки.

б) Не работете с електрическия инструмент в експлозивна среда, където има леснозапалими течности, газове и прах.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Електрически инструменти предизвикват искри, които могат да възпламенят праха или да причинят повреда.

в) Не допускайте близо до работното си място деца и други лица, когато работите с електрическия инструмент.

В случай, ако вниманието ви бъде разсейвано, вие може да загубите контрол над устройството.

2) Електрическа безопасност

а) Захранващият щепсел на инструмента трябва да се побира в гнездото. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Никога не използвайте адаптерните щепсели заедно със заземени електрически инструменти.

Оригиналните, немодифицирани щепсели и контактите за монтаж намаляват риска от токов удар.

б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, нагреватели, готварски печки и хладилници.

Ако тялото ви е заземено рискът от токов удар е по-висок.

в) Дръжте инструмента далеч от дъжда и влага.

Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.

г) Не променяйте предназначението на кабела, като, например да носите инструмента, да го окачвате или да вадите щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и подвижни части.

Повредените или закачени кабели повишават риска от токов удар.

д) Ако работите с електрическия си инструмент на открито, използвайте само удължени кабели, които са подходящи за външна употреба.

Използването на удължени кабели, които са подходящи за външна употреба, може да намали риска от токов удар.

е) Ако не можете да избегнете използването на инструмента във влажна среда, използвайте подходяща защита за предпазители.

Използването на подходяща защита за предпазители намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

а) Бъдете внимателни, гледайте какво правите и вършете работата си с електрическия инструмент разумно. Не използвайте електрически инструмент, ако сте уморени, под влияние на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.

Един момент на невнимание при използване на електрически инструмент може да причини сериозни наранявания.

б) Винаги носете лични предпазни средства и винаги предпазните очила.

Носенето на лични предпазни средства като маска за защита от праха, противоплъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защита за ушите, в зависимост от вида на използване на електрическия инструмент, намалява риска от нараняване.

в) Избягвайте случайно включване на инструмента. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди свързване към захранване, батерия, или повдигане и носене.

Ако държите пръста на превключвателя, когато носите инструмента или свързвате инструмента към електрическото захранване, това по време на включването му към захранването може да доведе до аварии.

г) Преди да включите машината, отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове.

Инструмент или гаечен ключ, намиращ се в обсега на подвижната част на машината, може да причини наранявания.

д) Избягвайте неудобни пози за работа. Застанете в безопасност и винаги пазете баланса.

По този начин можете по-добре да контролирате инструмента в неочаквани ситуации.

е) Носете подходящо облекло. Не носете твърде широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от подвижни части.

Свободни дрехи, бижута или дълги коси биха могли да бъдат уловени от подвижни части.

ж) Когато се монтират прахосмукачки и устройства за събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

Използването на прахосмукачка може да намали опасностите, предизвиквани от запрашаване.



4) Внимателно боравене и използване на електрически инструменти

а) Не претоварвайте машината. Винаги използвайте електрическия инструмент, който е подходящ за вашата работа.

С подходящия инструмент ще работите по-безопасно и по-добре в дадения диапазон на мощността.

б) Не използвайте електрически инструменти с дефектен превключвател.

Електрически инструмент, който не можете да включите или изключите, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

в) Издърпайте щепсела от гнездото и/или извадете батерията, преди да настроите устройството, да смените оборудването или да съхранявате инструмента.

Това ще предотврати случайното включване на електрическия инструмент.

г) Не позволявайте на деца да използват електрически инструменти. Не позволявайте на хора, които никога не са работили с такъв инструмент или не са запознати с тези инструкции, да използват инструмента.

Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.

д) Щателно поддържайте електрическия инструмент. Проверете дали движещите се части работят правилно и не се захващат, ако частите са счупени или повредени, дали функционалността на инструмента не е засегната. Поправете повредените части, преди да използвате инструмента.

Причината за много аварии е лошо поддържани електрически инструменти.

е) Дръжте режещите инструменти заострени и чисти.

Добре поддържаните режещи инструменти с остри ножове се улавят по-малко и са по-лесни за използване.

ж) Използвайте електрически инструмент, помощни, допълнителни инструменти според тези инструкции.

Обмислете условията на труд и работната задача. Използването на електрически инструменти за цели, различни от тези, за които те са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

5) Обслужване

а) Оставете вашият електрически инструмент да бъде ремонтиран само от квалифициран персонал и да се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира, че устройството ще е безопасно за работа.

Допълнителни правила за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички правила и инструкции за безопасност, за да намалите риска от наранявания.

ВНИМАНИЕ! Праховете, които се възникват при работа с инструмента, могат да бъдат опасни за здравето:

- Винаги носете маска и защитни очила, когато работите с шлифовъчни инструменти.
- Никога не работете с материали, съдържащи азбест. Азбестът причинява рак.
- Обърнете специално внимание при шлайфане на материали, съдържащи олово:
 - Всички лица, които работят с устройството или имат достъп до работното място, трябва да носят специална маска за предпазване от оловна боя и влага.
 - Не се позволява достъп до работното място за деца и бременни жени.
 - Да не се яде, пие или пуши на работното място.
- Контактът с шлифоващ материал или вдишване (например оловни бои) може да причини увреждане на здравето на работещия с устройството или на други присъстващи лица. Винаги носете подходящо оборудване за лична защита, напр. маска за прах и използвайте торбичката за прах при шлайфане.
- Винаги дръжте захранващия кабел встрани от подвижни части на устройството.
- Носете предпазни очила, когато шлифвате повърхност над главата ви.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/942 3420
GSM: 0889/444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/953 666
GSM: 0885/808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/504 515
факс: 052/553 802
GSM: 0885/808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/553 802
GSM: 0888/334 692
GSM: 0888/088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/80 02 31
GSM: 0888/601 267

- Токът на етикета трябва да съответства на този на захранването.
- Ако захранващият кабел на устройството е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов доверен сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат евентуални опасности.
- Незабавно изхвърлете стария кабел или щепсел, след като го смените. Включването на кабел с разхлабен щепсел в гнездото е опасно.
- Използвайте само одобрени удължителни кабели, които са подходящи за входящата мощност на устройството. Проводниците трябва да имат напречно сечение от мин. 1,5 мм². Винаги напълно освобождавайте кабела, когато използвате кабелна макара.
- Не навивайте кабела и избягвайте контакт на тялото с него.

а) Този електроинструмент е предназначен да функционира като шлифовъчен инструмент. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на всички изброени по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

б) Не се препоръчва да се извършват операции като шлайфане, четкане, полиране или рязане с този електроинструмент. Операции, за които той не е проектиран, могат предизвикат опасност и да причинят нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА Посочени са само онези операции, които не са включени в първото предупреждение. Ако всички изброени операции се препоръчват, това предупреждение може да бъде пропуснато, но всички последващи предупреждения трябва да бъдат спазвани без изключение.

в) Не използвайте аксесоари, които не проектирани специално и препоръчани от производителя на инструмента. Само защото аксесоарът може да бъде прикрепен към вашия електроинструмент, той не гарантира безопасна работа.

г) Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост, маркирана на електроинструмента. Аксесоари, които работят по-бързо от номиналната си скорост, могат да се счупят и да отхвъркнат от инструмента.

д) Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да са в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент. Аксесоари с несъответстващи размери не могат да бъдат адекватно предпазени или контролирани.

е) Габаритният размерът на колелата, фланците, дисковите подложки или всякакъв друг аксесоар трябва да пасва правилно на шпиндела на електроинструмента. Принадлежностите с габаритни размери на отворите, които не съвпадат с размери на монажните отвори на електроинструмента, могат да излязат от равновесие, ще вибрират твърде силно и могат да причинят загуба на контрол.

ж) Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверете такива аксесоари, като абразивни колела за изстъргвания и пукнатини, подложка - за пукнатини, разкъсване или излишно износване, телена четка за хлабави или напукани проводници. Ако електрически инструмент или аксесоар е бил изпускан, проверете за повреда или инсталирайте неповреден аксесоар. След като проверите и инсталирате аксесоара, застанете и накарайте минувачите да стоят далеч от въртящия се аксесоар и управлявайте електроинструмента при максимална скорост в рамките на една минута.

Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на това тестване.

з) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте предпазна маска или подходящи за случая предпазни очила. Ако е уместно, носете прахова маска, предпазни средства за защита на слуха, ръкавици и работна престилка, способни да спрат малки абразивни частици или парчета от детайли. Защитата на очите трябва да е в състояние да спира летящите отломки, възникващи от различни операции. Праховата маска или респиратор трябва да могат да филтрират частиците, появяващи се по време на работата ви. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.

и) Пазете минувачите на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или от счупено прикачено устройство могат да излетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на действие.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

ж) Дръжте електроинструмента само за изолирани повърхности за захващане по време на операция, при която аксесоарът за рязане може да се докосне скрити кабели или собствен кабел. Режещият аксесоар в контакт с проводник под напрежение може да предаде напрежението към метални части на електроинструмента и операторът да получи токов удар. Поставете кабела извън обсега на въртящия се аксесоар. Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде отрязан или закачен, а ръката ви може да бъде изтеглена във въртящия се аксесоар.

л) Никога не слагайте електроинструмента долу, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да се захване за повърхността и да издърпа електроинструмента от вашия контрол.

м) Не работете с електроинструмента, докато го носите отстраня. Случайният контакт с въртящия се аксесоар може да улучи дрехите ви и да изтегли аксесоара в тялото ви.

н) Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя изтегля металния прах вътре в корпуса и прекомерното му натрупване може да причини електрически опасности.

о) Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали. Хвърчащи искри могат да възпламенят тези материали.

п) Не използвайте аксесоари, които изискват охлаждащи течности. Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до електрически удар или шок.

Откат и свързани предупреждения

Откат е внезапна реакция към притиснато или захванато въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или захващането предизвикват бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна причинява неконтролируемо движение на електроинструмента в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на свързване.

Например, ако абразивното колело е захванато или притиснато от детайла, ръбът на колелото, който навлиза в точката на захващане, може да се вкопчи в повърхността на материала, което на свой ред кара колелото да се повдига или отскача. Колелото може или да скочи към или встрани от оператора, в зависимост от посоката на движението на колелото в точката на притискане. Абразивните колела също така могат да се счупят при тези условия.

Откат е резултат от злоупотреба с електрически инструмент и/или неправилни действия или условия и може да бъде избегнат, като се вземат необходимите предпазни мерки, както е посочено по-долу.

а) Дръжте здраво ръкохватката на електроинструмента и поставете тялото и рамото си, за да можете да устоявате на отката. Винаги използвайте допълнителна ръкохватка, ако е предвидена, за максимално управление на отскока или реакцията на въртящия момент при стартиране. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или откат, ако се вземат предпазни мерки.

б) Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар. Аксесоарът може да отскочи върху ръката ви.

в) Не поставяйте тялото си там, където ще се движи електроинструментът, ако възникне откат. Откат ще задвижи инструмента в посока, противоположна на движението на колелото в точката на захващане.

г) Обърнете особено внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскачането и залепването на аксесоара. Ъглите, острите ръбове или подскачането могат да ударят въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол или откат.

д) Не поставяйте верижен трион за рязане на дървета или зъбчат режещ диск. Такива остриета създават чести удари и предизвикват загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност, специфични за операциите по шлифване:

а) Не използвайте прекалено големи размери шкурка. Следвайте препоръките на производителите, когато избирате шкурка. По-голямата шкурка, която се простира извън подложката за шлифване, създава опасност от разкъсване и може да причини заклепване, разкъсване на диска или откат.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Технически спецификации

Модел RTM3793
Номинална мощност 710W



Номинално напрежение / честота 220V ~ 50Hz
Скорост на празен ход 1000-2100 (об./мин.)
Диаметър на шурката Ø 225 (мм)
Дължина 1000-1850 мм

Клас на защита II

Ниво на звуково налягане	83.1 dB (A)	K = 1.5 dB
Ниво на звукова мощност	94.1 dB (A)	K = 1.5 dB
Вибрация ръка-рамо	1,171 м/с ²	K = 1,5 м/с ²

Носете наушници

Въздействието на шума може да доведе до увреждане на слуха
Обща стойност на осцилацията е определена съгласно EN 60745

Стойност на вибрационните емисии a_h, DS = 1.171 м/с², неопределеност K = 1,5 м/с²

Диаграма:



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Инсталация

□ Преди да извършите ремонт или смените резервните части или аксесоарите към електрическия инструмент, извадете щепсела от контакта.

Инструкция за сглобяване

Разтегателна тръба

а) Устройството в разопаковано състояние е показано по-долу

Регулатор на скоростта

б) Монтаж на подпорно рамо е показан на снимката по-долу. (Поставете носещото рамо към пластмасовата скоба, вкарайте и затегнете винтовете в лявата и дясната носеща рама с шестограм).

Сгъваема част



Превключвател

Вакуум-маркуч

в) Монтаж на телескопична тръба (Поставете телескопичната тръба в предната тръба, настройте подходящата дължина, завъртете гайката : Двигател пластмасова тръба и заключете.)



Избор на шкурка

В съответствие с материала и ефекта на шлайфане, изберете подходящия шкурка:

Материал

Цел

Грит



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

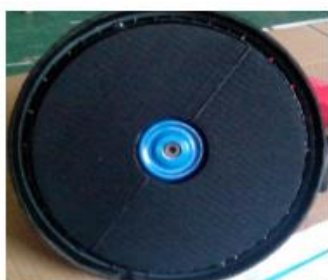
Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



- Пигмент	отстраняване на пигмента	40
- Боя		60
- Запълващ агент	Шлайфане на дънен пигмент (довършително)	80
- Междинен материал	Боя, остатъци от шлайфане	100
	Пигментния слой окапал или издут	120
	Материал за боядисване на дъно	180

Смяна на шкурка

Преди да поставите нова шкурка, първо трябва да почистите шлайфащото колело, като например да използвате четка. Шлайфащата повърхност на залепващия диск има слой от власинки, като това спомага за бързо и лесно да инсталиране на самозалепващата се шкурка. Шлифовъчната повърхност на шкурката се притиска върху повърхността на залепващия диск.



Смяната на заклещения шлифовъчен диск

Изходящият вал се вкарва в центъра на залепващия диск с шестоъгълен ключ като се завърта по посока на часовниковата стрелка в шестоъгълен отвор и в същото време с ръцете трябва да придържате залепващия диск, за да може дискът за шлайфане да отстрани лепилото.



Свързване с торбичката за събиране на прах



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



За да се предпази операторът от засмукване на прах в устройството и процеса на почистване на място по време на работа, преди работния процес свържете машината с торбичката за прах.

Както е показано на фигурата, устройството е свързано със вакуум-маркуч, другият край е свързан с торбата за събиране на прах.

Регулиране на скоростта на шлифване

Скоростта на шлифването, като скоростта на въртене на шлифовъчния диск може да бъде регулирана в зависимост от различните условия и изисквания за качеството на шлифване.

Бутон за регулиране на скоростта



Телескопичната тръба

Според нуждите на различно положение на шлифване, дължината на тръбта на устройството може да се регулира между 1000-1850 мм. Застопоряващата гайка се завърта в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да се разхлаби.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Застопоряваща гайка

Поддръжка

Дръжте инструментите чисти, почиствайте остатъците от шлифването и прахта.

Често добавяйте смазочно масло и грес (редуктор, лагер), за да запазите инструмента в изправно състояние за работа.

Винаги проверявайте захранващия кабел, щепсела, превключвателя, така че тези части да са в добро състояние.

Електрически инструменти, произведени от фирмата, са минали стриктна проверка на качеството. Ако устройството не работи, моля, оставете устройството за ремонт само в упълномощен отдел за обслужване на клиенти



Смяна на графитните четки

Акcesoарите включват оригинален комплект на графитните четки, когато четката достигне границата на износване, тя се заменя с нова. С кръстата отвертка по часовникова стрелка отвийте капака на четката, свалете оригиналната графитна четка, поставете нова четка в четкодържателя и завийте капака на четката.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

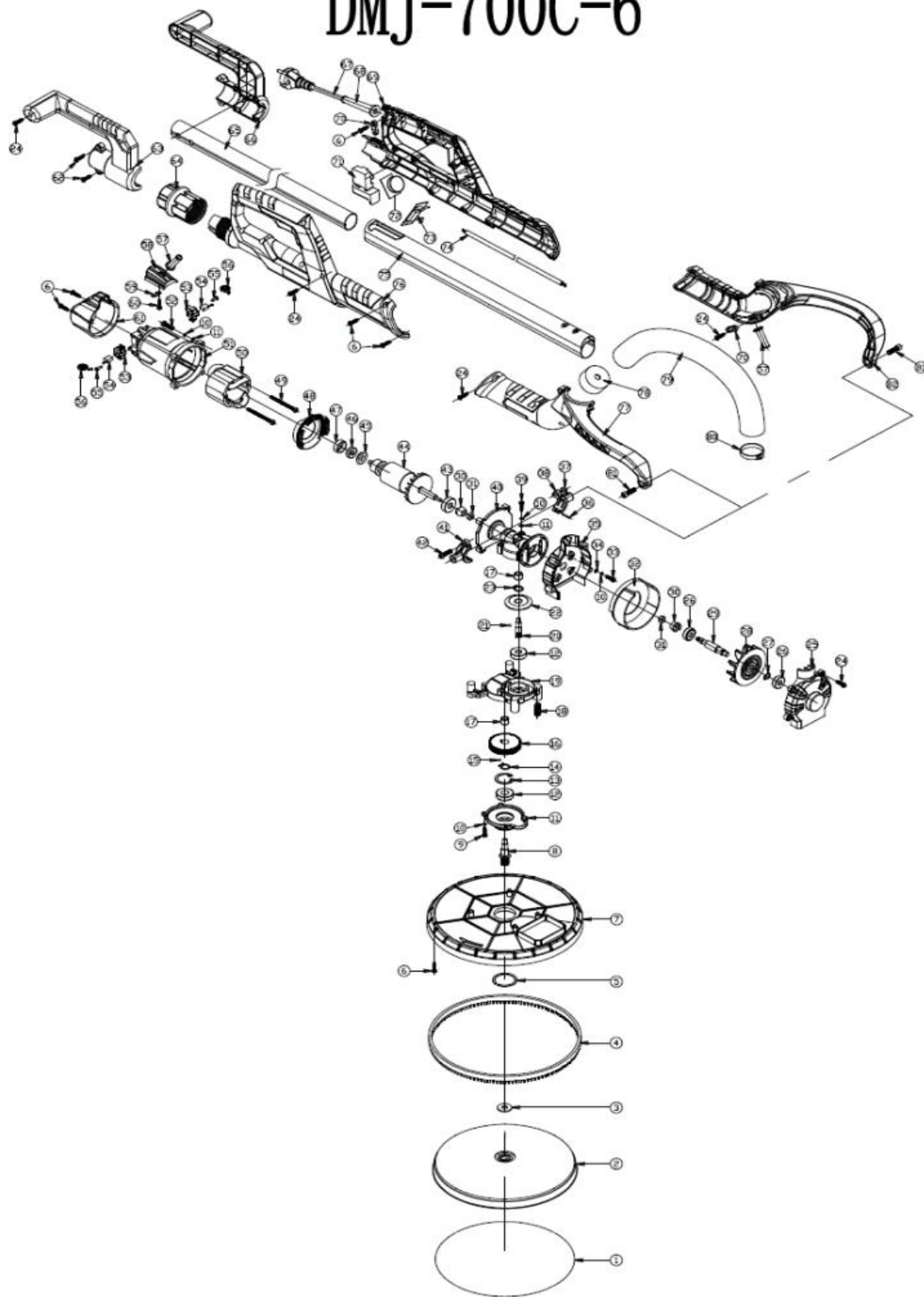
Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



DMJ-700C-6



Изображение в разглобено състояние



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



№	ОПИСАНИЕ	№	ОПИСАНИЕ
1	шкурка	42	винт
2	приемаща тава	43	лагер
3	уплътнение	44	ротор
4	найлонова четка	46	лагер
5	зегерка	47	капак на лагера
6	винт	48	контур
7	пластмасов капак	49	винт
8	винт	50	статор
9	пружина	51	корпус на двигателя
10	преен капак	52	винт
11	лагер	53	четкодържач
12	зегерка вътрешна	54	графитна четка
13	вал	55	винт
14	зегерка външна	56	спирална пружина
15	метално топче	57	защитен капак
16	голямо зъбно колело	58	капак за кабели
17	иглен лагер	59	плочка
18	пружина	60	винт
19	гарнитура	61	заден капак
20	зъбен вал	62	винт
21	метално топче	63	дясна задна дръжка
22	конусно зъбно колело	64	тръбен винт
23	пръстен на вала	65	телескопична тръба
24	винт	66	лява задна дръжка
25	капак на острие	67	кабел
26	лагер	68	кабак за кабели
27	пръстен на вала	69	лява дръжка
28	перки на вентилатора	70	кабела плоча
29	вал на вентилатора	71	превключвател
30	конусно зъбно колело	72	контрол за промяна на скоростта
31	гайка	74	кабел
32	предния контур	75	тръба
33	винт	76	дясна дръжка
35	задния капак на острие	77	дясно предно рамо
36	прав шифт	78	адаптер за тръби
37	гайка	79	вакуум-тръба
38	лява скоба	80	обръч
39	винт	81	вътрешен винт
40	скоростна кутия	82	ляво предно рамо
41	дясна скоба		



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267